



Esfera

Carta Humanitaria y normas mínimas
para la respuesta humanitaria

Confecionar el Manual Esfera edición 2018 • *Presentación*

Las normas mínimas universales sitúan a las personas firmemente en el centro de la ayuda humanitaria y ofrece un marco para lo que estas personas esperan de una acción humanitaria. Contribuyen al profesionalismo en el sector y son un instrumento básico para la importante rendición de cuentas.

Las normas Esfera llevan a la práctica los derechos y los principios humanitarios y se adaptan a cualquier contexto operativo. Esfera ofrece un marco común que permite a los líderes locales contar con ayuda internacional. Crea un lenguaje común para el vasto número de actores humanitarios y facilita la coordinación de programas de calidad.

El Manual Esfera ha evolucionado desde su versión piloto de 1998, concentrándose primero en desastres hasta crisis complejas mayores hoy en día, mejorando la Carta Humanitaria, desarrollando los Principios de la Protección y agrupando pruebas para miles de expertos con el fin de mejorar las normas sectoriales.

El Manual es una de las referencias humanitarias más ampliamente reconocida y utilizada. Es propiedad del sector humanitario y demás, redactado por profesionales respetados y adoptado generalmente por ONGs nacionales e internacionales, el Movimiento de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, las agencias de la ONU y de manera creciente por gobiernos nacionales y autoridades municipales.

El Manual está siendo revisado a través de amplias consultas en el 2017 y una nueva edición será publicada en el 2018 para señalar su 20^{avo} aniversario y los pasos importantes dados en dos décadas para asegurar el derecho a la ayuda y la protección humanitaria con dignidad.

¿Por qué ahora? Factores de cambio

- **Cambios importantes en la manera de ofrecer ayuda:** El uso creciente de las transferencias de efectivo para los programas multisectoriales requiere que consideremos la forma de encontrar el equilibrio correcto entre la distribución del servicio, la programación en especie y el efectivo. Tendremos también que reflexionar en las implicaciones de la programación basada en efectivo para la protección, la rendición de cuentas y el seguimiento de la calidad.
- **Los contextos operativos están evolucionando:** Esfera debe ir más allá de los contextos rurales y basados en campamentos y tomar en cuenta la rápida urbanización a nivel mundial (especialmente en algunas de las regiones más pobres y de más alto riesgo) así como las crisis de larga duración con picos de emergencia.
- **Rendición de cuentas y participación:** Ahora se pone más atención en apoyar la rendición de cuentas frente a las poblaciones afectadas. Con la integración total de la Norma Humanitaria Esencial en el Manual Esfera, crearemos nexos con las normas sectoriales y reforzaremos un enfoque coherente para la rendición de cuentas.
- **Los usuarios son más diversos:** Con versiones disponibles en 30 idiomas, un número creciente de autoridades nacionales y municipales, defensa civil, militares y actores no humanitarios utilizan el Manual para coordinar y fortalecer las capacidades. El uso que le dan las ONGs y las CBOs va en aumento. Es esencial adaptar el idioma, el enfoque y el aprendizaje para servir a estos actores.
- **Acceso al Manual y a herramientas relacionadas a través de múltiples plataformas:** Aunque las copias impresas representan un valioso recurso, un número creciente de usuarios hace uso del formato electrónico del Manual. Plataformas basadas en nube para materiales de base, orientación actualizada y aprendizaje complementarán la copia impresa del Manual, junto con una variedad de herramientas y aplicaciones para teléfono inteligente.

Datos demográficos y aplicación

Una encuesta reciente de los usuarios del Manual (en inglés, español, francés y árabe) así como también los comentarios de autores y colaboradores de la edición 2011 han demostrado la cobertura y el uso permanentes de Esfera. Las respuestas a la encuesta provinieron de 2800 personas que laboran en 149 países.

- **Profesionales de terreno:** Más del 40% trabajan en países en crisis activa o en la lista de alerta.
- **Uso frecuente:** Mientras que el 75% informaron haber utilizado el Manual durante los seis meses previos a la encuesta, casi el 30% de los encuestados de lengua árabe manifestaron que lo estaban usando durante la *semana* anterior a la encuesta.

- **Usuarios diversos:** El personal de las ONGs internacionales representan el 37% de los usuarios, las delegaciones de las ONGs nacionales y la RC/RC el 22%. Aproximadamente el 40% está representado por las autoridades nacionales, defensa civil, los sectores académico y privado y otras afiliaciones.
- **Fases de uso múltiples:** Mientras que el 66% está usando el Manual en operaciones de respuesta, el 60% lo está usando para la fase de preparación a nivel global.
- **Herramientas prácticas para una ejecución eficaz:** El Manual se usa en muchos puntos del ciclo de programación: 60% en la evaluación de necesidades, 50% en diseño, 45% en seguimiento y evaluación, 38% en coordinación.
- **Nuevos profesionales:** Cerca de 1/3 de los encuestados a nivel global han trabajado en el sector humanitario menos de cinco años, con un número creciente del 45% de lengua árabe.

¿Qué cambiará en 2018?

Los componentes diversos del Manual requerirán de diferentes grados de estudio y revisión. Los fundamentos de Esfera (la Carta Humanitaria, los Principios de Protección y la Norma Humanitaria Esencial CHS) apoyan todas las normas mínimas que no se aplican todavía a plenitud. La revisión fortalecerá los vínculos entre estos principios y los procesos con las normas sectoriales.

Nuevo trabajo de fondo o cambios significativos en la redacción

Capítulo Introdutorio: ¿Qué es Esfera?: Revisión completa con los subcapítulos adicionales siguientes:

- **Modalidad de elección de la respuesta:** centrada específicamente en el programa multisectorial y el basado en transferencias de efectivo.
- **Contextualizar indicadores y acciones:** basándose en ejemplos de respuestas en medios urbanos.
- Se desarrollará una mejor orientación en el **uso de Esfera a través del ciclo de programación**, complementando la orientación existente en la CHS y reduciendo las redundancias en los capítulos sectoriales.

Fortalecimiento

Principios de Protección: Como mínimo, este capítulo se referirá a los últimos avances y herramientas, en particular, las normas de Protección ICRC, la política IASC, etc.

Norma Humanitaria Esencial: Tras dos años de su creación, la CHS será integrada en su totalidad en el Manual Esfera, reemplazando así a las Normas Esenciales. Al mismo tiempo, las preguntas guía de la CHS, las notas de orientación y los indicadores serán sometidos a consulta y estudio (según lo convenido por *Groupe URD*, la CHS Alliance y Esfera).

Las normas mínimas de WASH, Seguridad alimentaria/Nutrición, Vivienda/NFI y Salud: estudio y mejor consideración del contexto y los temas transversales como antes mencionado, mejora del cruce de referencias entre los capítulos sectoriales y los fundamentos de Esfera (Carta, Protección, CHS).

No se actualizará

La Carta Humanitaria fue fortalecida significativamente en la revisión del 2011. Proporciona un fundamento sólido inspirado en bases legales y éticas como también en principios humanitarios. No hay indicación alguna de que se necesite una revisión considerable.

Temas transversales

Los expertos temáticos trabajan con los autores de capítulos para incluir y referirse a los siguientes temas:

Género	Seguimiento y evaluación	Situaciones de conflicto de larga duración
Violencia basada en el género	Medio ambiente	Reducción de riesgos de desastres
Niños	Adaptación al cambio de clima	Vínculos con SDGs
Ayuda psicosocial	Relaciones cívico-militares	Logística
Personas mayores	Transferencias de efectivo	
Personas con discapacidades	Adaptación y recuperación	
HIV y AIDS	Contextos urbanos	

Entérese de cómo puede participar y contribuir en SphereProject.org/revision-ES